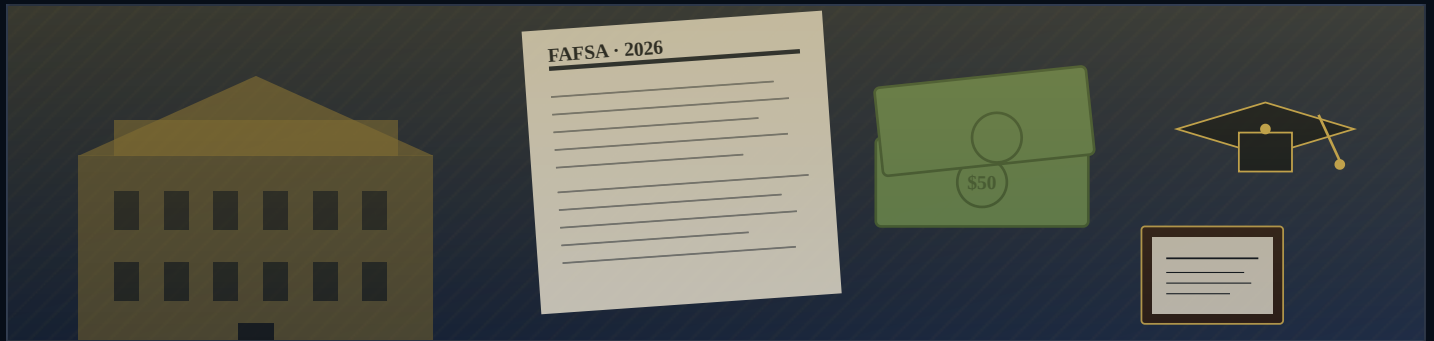




# Grados 9–12

## El dinero, *explicado.*

Una guía bilingüe para entender FAFSA, préstamos estudiantiles, primeros trabajos, y cómo tomar decisiones financieras inteligentes antes de la universidad. Diseñada para estudiantes de preparatoria, sus familias, y cualquier persona que esté tomando decisiones que durarán toda la vida.



### ILUSTRACIÓN EDITORIAL

La graduación es una celebración, pero también el momento donde se cobran las decisiones financieras tomadas años antes.

*Las decisiones que tomas hoy en preparatoria definen las opciones que tendrás en cuatro años.*

Los estudiantes de primera generación tienen una probabilidad mucho mayor de caer en deuda. El 66 por ciento toma préstamos estudiantiles, comparado con el 56 por ciento de sus compañeros. La falta de preparación afecta a quienes más la necesitan.

Este cuaderno explica lo que la escuela no te enseña sobre FAFSA, becas, crédito, primeros trabajos y cómo evitar firmar préstamos que cambiarán tu vida sin entender lo que firmaste.

**66%**

ESTUDIANTES 1RA GEN.  
CON PRÉSTAMOS

**\$38K**

DEUDA PROMEDIO  
AL GRADUARSE

**38%**

HISPANOS CON  
CONCEPTOS  
FINANCIEROS BÁSICOS

**100%**

GRATUITO Y BILINGÜE  
PARA TU EDAD



## CAPÍTULO UNO

# Tu plan de cuatro años

*Cada año de preparatoria tiene tareas específicas. Empezar tarde no es excusa, pero empezar temprano cambia todo lo que sigue.*

## GRADO 9

## El comienzo

Toma clases avanzadas. Únete a clubes que te interesan. Abre una **cuenta corriente estudiantil** con tus padres. Empieza a guardar todo papel financiero importante.

## GRADO 10

## Construir base

Toma el **PSAT** (preparación para SAT). Busca un trabajo de medio tiempo. Empieza a leer sobre universidades. Conoce tu consejero. Investiga becas tempranas.

## GRADO 11

## El año crítico

Año más importante. Toma **SAT/ACT**. Visita universidades. Aplica a programas de verano (Posse, QuestBridge). Empieza a pedir cartas de recomendación.

## GRADO 12

## El salto

**Llena FAFSA el 1 de octubre**. Aplica a 8–12 universidades. Aplica a 20+ becas privadas. Compara cartas de aceptación con ayuda financiera antes de decidir.

## LECTURA · CONTINUACIÓN

## Por qué importa empezar pronto

### 01 LAS DECISIONES SE ACUMULAN

Lo que aprendes en grado nueve afecta lo que puedes hacer en grado doce. Una clase avanzada te abre la siguiente. Un trabajo te conecta con otro. Una conversación con un consejero te lleva a una beca que no sabías que existía.

Por eso empezar temprano no es opcional. Es la diferencia entre tener opciones y aceptar lo que el sistema te ofrezca al final.

### 02 PRIMERA GENERACIÓN

Si eres el primero en tu familia que va a la universidad, no esperes que tus padres sepan los pasos. Ellos te apoyan, pero las formas, las fechas, y las decisiones tienes que aprenderlas tú mismo.

Eso no es injusto. Es información. Buscar mentores y consejeros es parte del trabajo. Habla con maestros, exalumnos, y consejeros de universidad.

### 03 EL DINERO ES SOLO UNA PARTE

La preparación financiera importa, pero también las cartas de recomendación, los ensayos personales, las actividades extracurriculares, y las conexiones que construyes con maestros.

Una universidad de élite con FAFSA puede salir más barata que una universidad estatal sin ella. La calidad de tu aplicación determina cuánto te ofrecen.

### 04 NO TENGAS MIEDO DE APLICAR

Muchas familias hispanas no aplican a universidades caras porque parecen imposibles. Eso es exactamente lo que el sistema espera que hagas. Aplica de todos modos.

Las universidades que parecen más caras suelen ofrecer más ayuda. Aplicar es gratis con *fee waivers*. Lo único que cuesta es el tiempo.

### 05 CONSTRUYE UNA RED

Tres maestros que te conozcan bien valen más que diez calificaciones perfectas. Pide cartas a quienes te han visto crecer, no solo a quienes te dieron A.

Mantén contacto con exalumnos de tu escuela que ya están en universidades. Ellos saben cosas que ningún consejero te puede decir.

### 06 LECTURA EN VERANO

Cada verano lee tres libros que no son para la escuela. Esto desarrolla el lenguaje que necesitas para los ensayos personales y las entrevistas.

Los estudiantes que escriben bien tienen ventaja en cada paso del proceso, desde el SAT hasta las cartas a profesores que querrás conocer en cuatro años.



## CAPÍTULO DOS

# La universidad y la deuda

FAFSA es la forma más importante que llenarás en tu vida. Aquí está todo lo que necesitas saber.



## EL PESO DEL PRÉSTAMO

Un préstamo estudiantil parece pequeño cuando lo firmas a los dieciocho. A los treinta, sigue cobrándote intereses cada mes que no entendiste cuando lo firmaste.

## 01 ¿QUÉ ES FAFSA?

**FAFSA** significa *Free Application for Federal Student Aid*. Es la forma anual gratuita que determina cuánto dinero te dan el gobierno federal, tu estado, y tu universidad.

Sin FAFSA no recibes ayuda. Punto. Llénala el 1 de octubre cada año.

## 02 ¿QUIÉN CALIFICA?

Si eres ciudadano o residente permanente de Estados Unidos, calificas. **El estatus migratorio de tus padres no importa.**

Tus padres pueden llenar FAFSA con un ITIN si no tienen Social Security. Esto es legal y confidencial.

## 03 PELL GRANT FEDERAL

La beca federal más grande. Da hasta **\$7,395 al año** a estudiantes de familias con ingresos limitados.

No se devuelve. Se renueva cada año mientras llenes FAFSA y mantengas tus calificaciones.

## 04 BECAS PRIVADAS GRANDES

**QuestBridge**: universidad completa pagada en escuelas como Stanford y Yale. **Posse**: beca de \$40K–\$80K más apoyo. **Hispanic Scholarship Fund**: \$500–\$5,000.

Empieza a aplicar en grado once. Plazos terminan temprano.

## 05 PRÉSTAMOS FEDERALES

Los **subsidiados** no cobran interés mientras estudias (el gobierno paga). Tasa actual: 5.5%. Toma estos primero.

Los **no subsidiados** sí cobran interés desde el primer día, pero todavía con tasa baja del gobierno.

## 06 PRÉSTAMOS PRIVADOS

Sallie Mae, Discover, y otros bancos cobran **8–14% de interés**. Son los peores. Solo úsalos si no te queda otra opción.

Lee las letras pequeñas. Pregunta cuánto pagarás en total al final, no solo el monto que recibes.



ANÁLISIS · DATOS

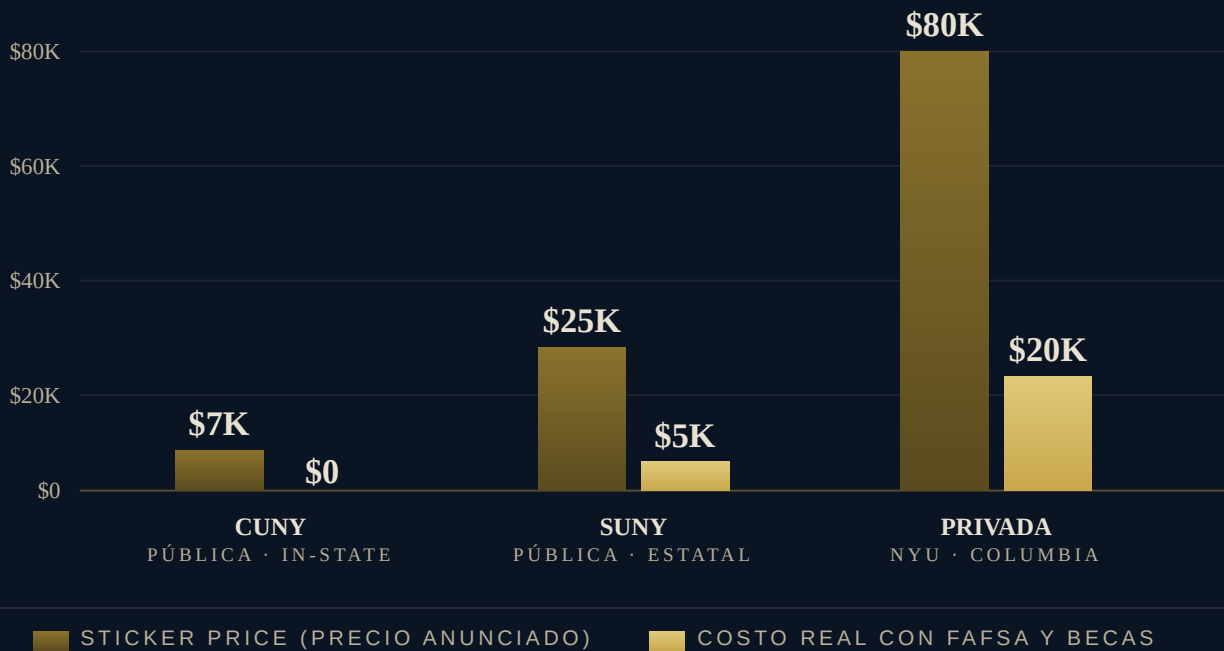
# El costo real

Lo que cuesta la universidad antes y después de FAFSA, comparado entre tres tipos de instituciones.

GRÁFICO 1 · COSTO ANUAL

## Tres caminos a la universidad

El precio anunciado (sticker price) es solo el comienzo. Lo que pagas de verdad cambia drásticamente con FAFSA.



**Lo que esto significa.** Una universidad pública estatal puede salir prácticamente gratis con FAFSA si tu familia califica. Una universidad privada de élite que parece imposible de pagar puede costar menos que algunas estatales después de la ayuda. **Nunca dejes de aplicar a una universidad por su precio anunciado.** Aplica primero, calcula el costo real después.

LECCIÓN CLAVE

Las universidades privadas con grandes fondos (*endowments*) suelen ofrecer la mejor ayuda financiera. **Harvard, Princeton, Yale, Stanford y MIT cubren el costo completo** para familias con ingresos menores a \$85,000 al año. Aplicar es gratis con *fee waivers*.

CAUIDADO CON ESTO

Nunca firmes un préstamo sin entender la **tasa de interés**, el **plazo**, y el **pago mensual total**. Un préstamo de \$40,000 al 7% durante diez años termina costando \$55,755. Si te apuran para firmar sin explicarte estos números, algo está mal.



# Anatomía de un préstamo

Pides \$40,000. Diez años después pagas casi \$56,000. Esto es por qué.

## DIAGRAMA · QUÉ PASA CUANDO FIRMAS

### Lo que pides vs. lo que pagas

Préstamo de \$40,000 al 7% de interés a 10 años. Pago mensual fijo de \$464.

#### LO QUE PIDES

\$40,000 · PRINCIPAL

10 años de pagos mensuales

#### LO QUE PAGAS

\$40,000

+39% INTERÉS

\$15,755

TOTAL: \$55,755

■ PRINCIPAL (LO QUE PEDISTE) ■ INTERÉS (COSTO DEL PRÉSTAMO)

#### PARTE 1 · PRINCIPAL

**\$40,000**

El monto que de verdad recibes. Es lo único que aparece en la oferta de la universidad. La parte fácil de entender.

#### PARTE 2 · INTERÉS

**\$15,755**

Lo que el banco gana. Crece cada mes que no pagas. La tasa de 7% se aplica al saldo restante, no al monto original.

#### PARTE 3 · TIEMPO

**120 meses**

Diez años pagando \$464 al mes. Si pierdes un pago, el interés sigue corriendo y crece más rápido. Plazos largos = más interés total.

#### PREGUNTA OBLIGATORIA

Antes de firmar cualquier préstamo, pregunta: **¿Cuánto pagaré en total al final del plazo?** No cuánto recibo hoy, ni cuánto es mi pago mensual. El número total. Si no te lo dan por escrito, no firmes.

#### DATO QUE DUELE

Si solo pagas el mínimo en una tarjeta de crédito de 25% APR con saldo de \$5,000, tardas **más de 30 años** en pagarla y pagas **tres veces lo que pediste**. El interés compuesto es tu mejor amigo cuando ahorras y tu peor enemigo cuando debes.



## CAPÍTULO TRES

# Trabajo y crédito

Tu primer cheque, tus primeros impuestos, y por qué tu puntaje de crédito empieza a importar a los dieciocho.

## ◆ Tu primer trabajo

- › Llenas **W-4** el primer día
- › Recibes cheques con impuestos ya descontados
- › Si trabajas 10 horas a \$15: ganas \$150 (*gross*), recibes ~\$128 (*net*)
- › Recibes **W-2** al final del año
- › Llenas declaración de impuestos en abril
- › Si pagaste de más, recibes reembolso (*refund*)

## ◇ Tu primer crédito

- › Tu **FICO** es entre 300 y 850
- › Importa para apartamento, carro, casa, trabajos
- › Construye con tarjeta estudiantil de \$500
- › **Paga completa cada mes**
- › Nunca pagues solo el mínimo (es trampa)
- › 20–30% APR si dejas saldo: peor que un préstamo

### 01 CUENTA CORRIENTE

Antes del primer trabajo, abre cuenta corriente con tarjeta de débito. Bancos como Capital One y Chase ofrecen cuentas estudiantiles sin comisión hasta los 24 años.

### 02 DIRECT DEPOSIT

Pide a tu jefe que pague directo a tu cuenta. Es más seguro, llega antes, y evita las tiendas de cobro de cheques que cobran tasas de hasta **400%**.

### 03 ROTH IRA

Si tienes ingresos, puedes abrir una **Roth IRA**. El dinero crece libre de impuestos para siempre. El próximo gráfico muestra el poder.

### 04 VITA

Servicio gratuito que ayuda a familias hispanas a llenar impuestos. Hay sitios en toda la ciudad. Ahorra los \$200–\$500 que cobra un preparador.

### 05 REPORTE DE CRÉDITO

Tienes derecho a un reporte de crédito gratis al año en [annualcreditreport.com](http://annualcreditreport.com). Revísalo. Errores son comunes y bajan tu puntaje.

### 06 CONSTRUIR DESDE JOVEN

Pide a tus padres que te agreguen como **authorized user** en su tarjeta de crédito. Su buen historial empieza a contar para ti, sin que tengas que hacer nada.

#### REGLA DEL 30%

Nunca uses más del **30% del límite** de tu tarjeta de crédito. Si tu límite es \$500, no debes más de \$150 en ningún momento. Esta sola regla, seguida durante dos años, te da un puntaje FICO sólido sin esfuerzo adicional.



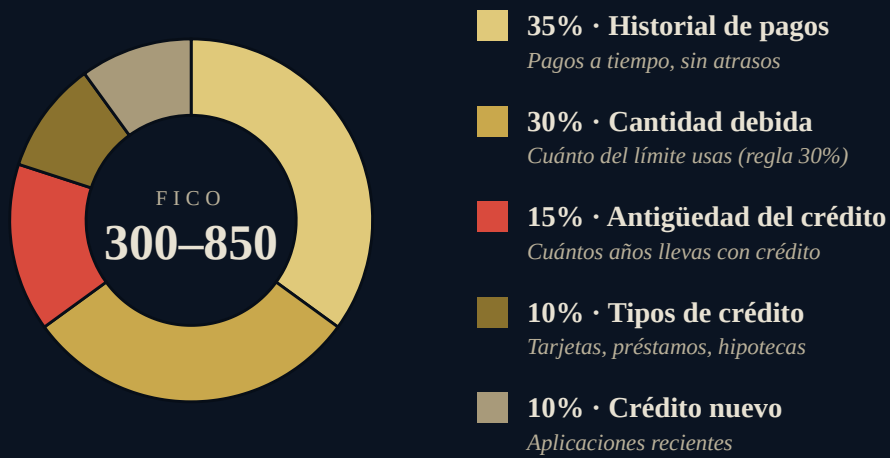
# Tu puntaje FICO, desglosado

Cinco factores deciden tu puntaje. Dos cuentan más que los otros tres juntos.

GRÁFICO 3 · COMPOSICIÓN DEL PUNTAJE

## Qué importa, y cuánto

El puntaje FICO se calcula con cinco factores. Pagar a tiempo y no usar mucho de tu límite suman 65% de tu nota.



**Lo que esto significa.** Si haces dos cosas bien (pagar a tiempo y mantener tus saldos bajos), ya controlas el 65% de tu puntaje. Las otras tres categorías importan, pero llegan con el tiempo. Empezar joven con una sola tarjeta estudiantil y pagarla completa cada mes te lleva a un FICO de 750+ antes de los 25 años.

### PUNTAJE BAJO

**300 – 579**

Te niegan préstamos o te cobran tasas altísimas. No puedes alquilar buenos apartamentos. Algunos trabajos te rechazan por esto.

### PUNTAJE BUENO

**670 – 850**

Acceso a las mejores tasas de interés. Apartamentos, carros, hipotecas se vuelven posibles. Diferencia de miles de dólares al año en intereses.



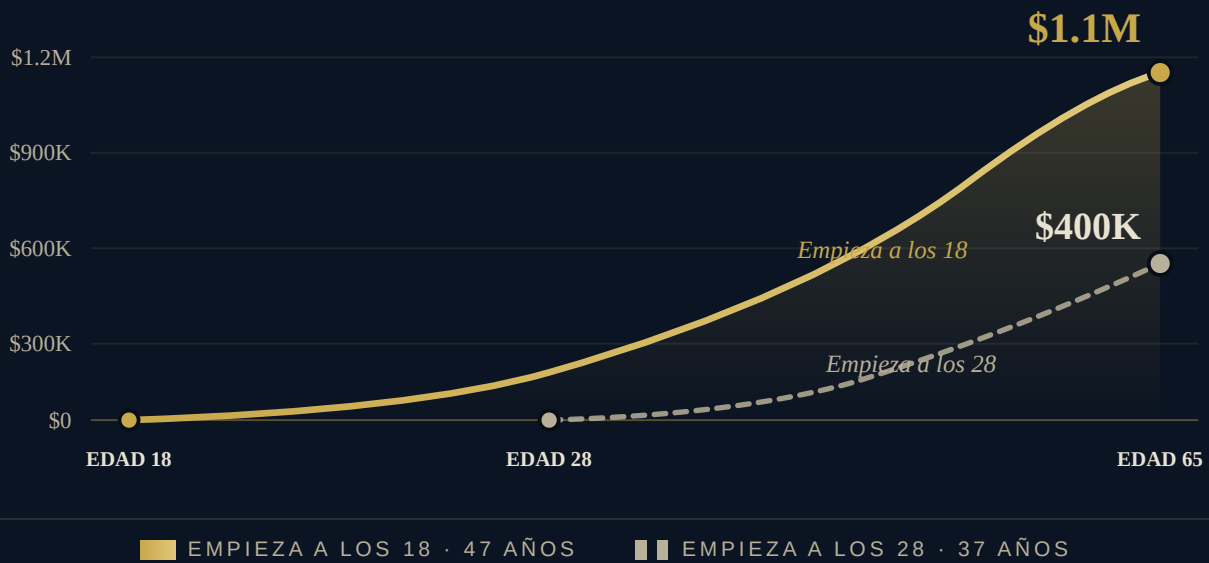
# El poder del tiempo

Por qué empezar a los dieciocho cambia todo, en un gráfico.

GRÁFICO 4 · EMPEZAR JOVEN

## \$200 al mes en una Roth IRA

Dos personas ahorran lo mismo. Una empieza a los 18, la otra a los 28. La diferencia a los 65 son cientos de miles.



**El secreto del interés compuesto.** Los dos ahorran \$200 al mes. La única diferencia son diez años. Quien empezó a los 18 aportó solo \$24,000 más en total, pero termina con casi \$700,000 más. **El tiempo, no el monto, es lo que crea riqueza.** Asume retorno anual del 8 por ciento, el promedio histórico del mercado de valores (S&P 500).

### GLOSARIO · GLOSSARY

**FAFSA**

Forma anual para ayuda federal universitaria.

**SAT/ACT**

Exámenes para admisión universitaria.

**FICO**

Puntaje de crédito de 300 a 850.

**APR**

Tasa anual de interés en una tarjeta.

**Pell Grant**

Beca federal hasta \$7,395 al año.

**W-4**

Forma que llenas al empezar un trabajo.

**Roth IRA**

Cuenta de jubilación libre de impuestos.

**In-state**

Universidad pública de tu estado.

**Subsidiado**

El gobierno paga el interés mientras estudias.

**W-2**

Papel del sueldo y los impuestos pagados.

**VITA**

Servicio gratuito para hacer impuestos.

**Reembolso**

Dinero que el gobierno te devuelve.

**Endowment**

Fondo grande que tienen las universidades.

**Gross / Net**

Sueldo antes y después de impuestos.

**Direct Deposit**

Sueldo enviado directo al banco.

**Fee waiver**

Exención de pagar al aplicar.